

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa zo 17. septembra 2008 – Mellí Bank/Rada

(Vec T-332/08 R)

(„Nariadenie predbežného opatrenia — Nariadenie (ES) č. 423/2007 — Obmedzujúce opatrenia voči Iránskej islamskej republike — Rozhodnutie Rady — Opatrenie zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“)

(2008/C 327/52)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Mellí Bank plc (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: R. Gordon, QC, M. Hoskins, barrister, T. Din, S. Gadhia a D. Murray, solicitors)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a E. Finnegan, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu bodu 4 časti B prílohy rozhodnutia Rady 2008/475/ES z 23. júna 2008, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 163, s. 29), v rozsahu, v akom je Mellí Bank plc uvedená na zozname fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje sú zmrazené

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop, E. Finnegan a R. Liudvinavičiute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu bodu 4 časti B prílohy rozhodnutia Rady 2008/475/ES z 23. júna 2008, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 163, s. 29), v rozsahu, v akom je Bank Mellí Iran uvedená na zozname fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje sú zmrazené

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Odvolanie podané 10. septembra 2008: Komisia Európskych spoločenstiev proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 8. júla 2008 vo veci F-76/07, Birkhoff/Komisia

(Vec T-377/08 P)

(2008/C 327/54)

Jazyk konania: nemčina

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 15. októbra 2008 – Bank Mellí Iran/Rada

(Vec T-390/08 R)

(„Nariadenie predbežného opatrenia — Nariadenie (ES) č. 423/2007 — Obmedzujúce opatrenia voči Iránskej islamskej republike — Rozhodnutie Rady — Opatrenie zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“)

(2008/C 327/53)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bank Mellí Iran (Teherán, Irán) (v zastúpení: L. Defalque, advokát)

Účastníci konania

Odvolateľka: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a B. Eggers)

Ďalší účastník konania: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Nemecko)

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Súdu pre verejnú službu z 8. júla 2008 vo veci F-76/07, Birkhoff/Komisia,
- zaviazať žalobcu na náhradu trov konania Súdu pre verejnú službu, ako aj trov odvolania.